



EN: This Datasheet/Document is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at www.hestore.hu.

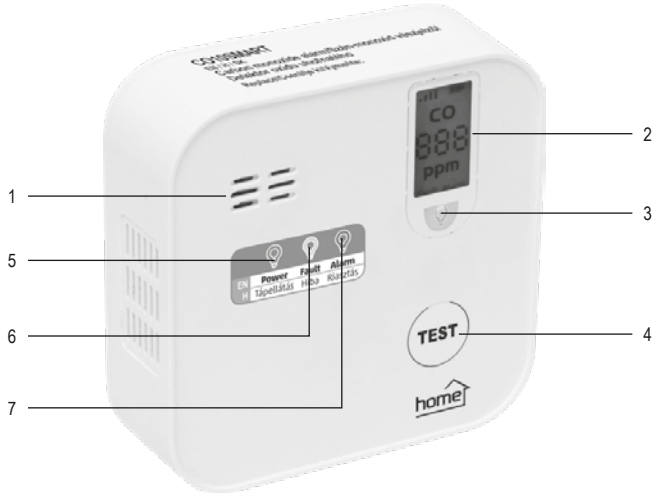


CO 10 SMART

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použití
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu

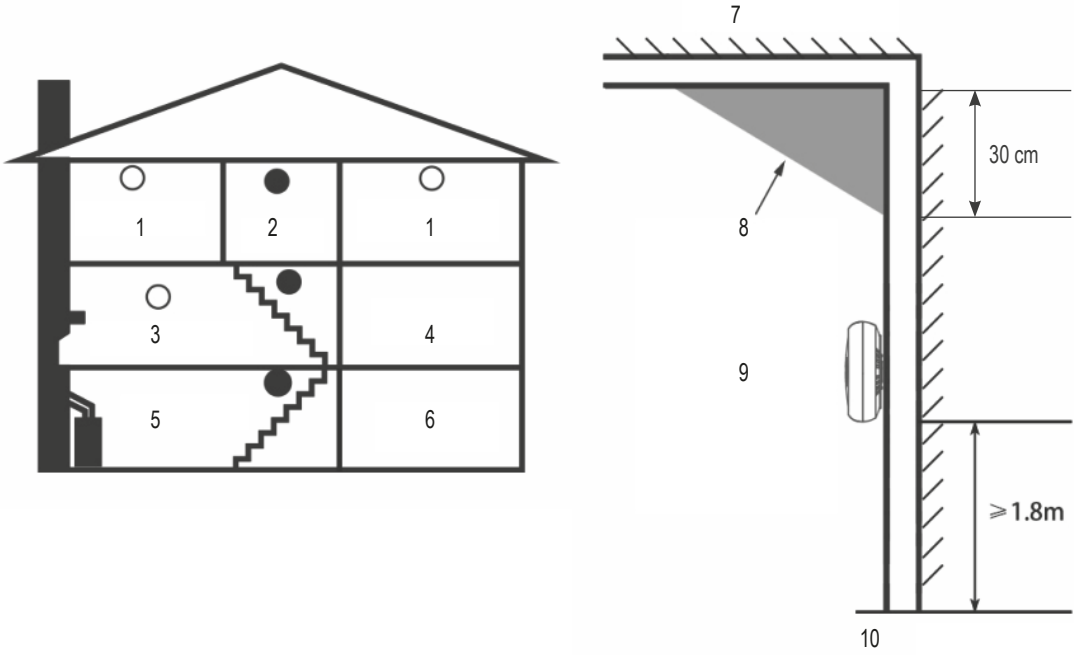


figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika



	EN	H	SK	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	buzzer	szíréna	bzučiak	zujalica	bzučák	zujalo
2.	LCD display	LCD kijelző	LCD displej	LCD ekran	LCD displej	LCD zaslon
3.	LED traffic light	LED jelzőlámpa	LED kontrolka	LED indikatorska lampica	LED světelná signalizace	LED svjetlosni indikator
4.	test button	teszt gomb	tlačidlo test	dugme za testiranje	tlačítko Test	tipka za testiranje
5.	power	tápellátás	napájanie	napajanje	napájení	napajanje
6.	fault	hiba	chyba	greška	chyba	kvar
7.	alarm	riasztás	poplach	alarm	upozornění	alarm

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika



Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o.
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BIH: DIGITALIS d.o.o.
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

	EN	H	SK	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
○	additional CO alarms can be installed	további CO vészjelzők telepíthetők	je možné nainštalovať ďalšie detektory CO	moгу se instalirati dodatni CO alarmi	lze nainstalovat další alarmy CO	moгу se instalirati dodatni alarmi za karbon monoksid
●	CO alarms for limited protection	CO vészjelzők a korlátozott védelem érdekében	detektory CO pre neúplnú ochranu	CO alarmni uređaji za ograničenu zaštitu	alarmy CO pro omezenou ochranu	alarmi za karbon monoksid za nepotpunu zaštitu
1.	bedroom	hálószoba	spálňa	spavaća soba	ložnice sít	spavaća soba
2.	room	szoba	izba	soba	pokoj	soba
3.	living room	nappali	obývacia izba	dnevna soba	obývací pokoj	dnevna soba
4.	kitchen	konyha	kuchyňa	kuhinja	kuchyně	kuhinja
5.	basement	alagsor	suterén	suteren	podzemí	podzemlje
6.	cellar	pince	pivnica	podrum	cellar	podrum
7.	ceiling	mennyezet	strop	plafon	strop	strop
8.	Never install here!	Ide soha ne telepítse!	Sem nikdy neinštalujte!	Ovde nikada ne instalirajte!	Nikdy zde neinstalujte!	Ovdje ga nikada nemojte instalirati!
9.	area suitable for installation	a telepítéshez megfelelő terület	oblasť vhodná na inštaláciu	pogodno područje za instaliranje	vhodná oblast pro instalaci	pogodno mjesto za instaliranje
10.	ground	talaj	podlaha	pod	pozemek	zemlja

EN SMART CARBON MONOXIDE ALARM

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

- Please read and keep the following instructions before using the product. The original instructions are in Hungarian language.
- This alarm is designed to monitor CO levels continuously. Its response time meets the requirements of EN 50291-1: 2018 and EN 50291-2: 2019.
- The device is not a toy! Keep away from children!
- The alarm must be installed only by a competent person who is able to follow the instructions.
- Test the alarm every month to ensure proper operation.
- Make sure that the product has not been damaged in transit
- Only an adult should change the batteries!
- When inserting the batteries, make sure the polarity is correct!
- Do not use batteries of different brands and/or charge levels together!
- If it spills, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth!
- Remove batteries immediately after they are exhausted!
- Attention! Risk of explosion if batteries are incorrectly replaced! Only replace with the same or a substitute type!
- Do not expose batteries to direct heat or sunlight! Do not open, set on fire or short-circuit!
- Batteries that cannot be charged must not be charged! Risk of explosion!
- Do not solder or weld directly to the batteries!
- Store unused batteries in their original packaging and away from metal objects.
- Do not mix or spill batteries that have already been unpacked!
- The Somogyi Elektronik Ltd. certifies that the radio equipment complies with the Directive 2014/53/EU. The EU Declaration of Conformity is available at the following web address: somogyi@somogyi.hu
- Due to continuous improvements, technical specifications and design are subject to change without notice. The current instructions for use can be downloaded from www.somogyi.hu.
- We accept no responsibility for any printing errors and apologise for any inconvenience.

This CO alarm is designed for domestic (weekend homes) use. Use in caravans, motorhomes and sailing boats is not permitted.

LOCATION

The emergency alarm should be placed in the first place close to equipment which generates combustion products during operation. Any incomplete combustion process can cause an emergency situation due to the formation of carbon monoxide: gas stove, gas cooker, gas boiler, gas boiler, gas boiler, gas boiler, gas heater, fireplace, oil stove, wood and coal burning stove, barbecue stove, cigarette smoke, car engine exhaust pipe, etc...

A blockage in the chimney, or sometimes unfortunate wind conditions, can cause combustion products to flow back into the home. The killer gas can also appear next to the boiler and other appliances connected to the chimney, or at the bottom vents and clean-outs of the chimney. A similar situation can occur with kitchen extractor hoods above gas hobs. Today's highly insulating windows and doors do not allow the natural ventilation that used to be possible in the home. It is therefore advisable to install carbon monoxide alarms next to the appliances listed above and in the following rooms: kitchens, bathrooms, children's rooms, bedrooms, hallways, boiler rooms, and any rooms with chimneys in the walls, garages, caravans, ... For a minimum level of protection, it is essential to have carbon monoxide alarms in bedrooms and in rooms where you spend a lot of time! Ideally, for maximum protection, an alarm should be used in all rooms where combustion products may be generated.

Attention! The use of this appliance is not a substitute for the proper installation, use and maintenance of fuel-fired equipment, including proper ventilation and drainage systems.

POSITIONING THE DEVICE

Carbon monoxide has a similar density to warm air and therefore moves with warm air. The ideal positioning of the unit is close to the ceiling, higher than any door or window, and approximately equidistant from the side walls.

The wall-mounted unit must be at least 30 cm from the ceiling. The device must be between 1 m and 3 m horizontally from the edge of the nearest potential hazard. If there is a partition in the room, mount the device on the side above the potential source of danger. In rooms with sloping ceilings, alarms must be installed on the higher side of the room.

To ensure reliable operation, the device must not be installed:

- in a closed space (e.g. in a cupboard or behind a curtain),
- where something (such as furniture) is blocking it,
- directly above a drain or in places with high humidity (e.g. directly above a sink, next to a bathtub, shower, washing machine,...),
- next to a door or window,
- not be placed in the path of flowing air, next to an exhaust fan, ventilator or similar ventilation opening,
- Temperatures below -10 °C or above 40 °C,
- where dirt dust can clog the sensor,
- in a damp, humid, damp place or in the immediate vicinity of a stove
- do not mount the appliance on the highest point of a vaulted or sloping ceiling
- do not place in an environment where "electrical noise" may cause false alarms
- in the immediate vicinity of cooling or heating equipment, near fans
- should not be placed in a place where smoke or vapour may be naturally present (e.g. near the stove and hob in the kitchen, near a water heater, etc...), near a smoking area
- in a garage close to the generation of exhaust fumes

For further information and advice on the location and installation of the device, please consult EN 50292.

COMMISSIONING

- Attention!** The alarm must be installed only by a competent person who is able to follow the instructions.
- Slide the back of the device downwards and remove it.
 - For wall mounting, use the supplied adhesive or drill 2 holes of 4mm diameter side by side, 46mm apart. Insert the dowels into the holes, align the holes on the backing plate with the holes and screw it on.
 - Insert 1pc CR123A batteries into the battery compartment, taking care to ensure correct polarity.
 - When correctly inserted, the appliance will beep and start a countdown from 120mp when entering Preheat mode.
 - After the countdown has expired, check the operation of the device by pressing the TEST button. Normally, when the TEST button is pressed, the device emits an acoustic and light signal
 - Slide the device onto the back and attach it. The device is now ready for use.

WIRELESS CONNECTION

- In normal mode, press and hold the TEST button for at least 5 seconds until the red indicator starts flashing. The device will then enter pairing mode.
- Open the Tuya Smart or Smart Life app.
- Sign in, then click Add device.
- In the list, navigate to Safety Sensor - CO alarm - CO alarm (Wi-Fi).
- Log in to the network you want to use, select "Confirm indicator is blinking", then select "Blink Quickly".
- If the connection is successful, the red indicator will stop flashing and the device will appear within the app.
- The alarm is now ready for use.

Attention! The device keeps the pairing mode for 1 minute. If it exceeds this time, you must re-enter pairing mode by following step 1. If it is still necessary, remove and replace the batteries and repeat the above steps after entering Normal mode.

BATTERY REPLACEMENT

To replace the batteries, remove the back cover of the alarm and then replace the 1xCR123A lithium batteries again, taking care to ensure correct polarity. When the last battery is inserted, the alarm will beep and enter Preheat mode. After each battery change, test the unit by pressing the TEST button.

MODES AND INDICATIONS

LCD display content	Report from	Description
	Preheating	The LCD display shows a countdown from 120 seconds, the green indicator light flashes every 2 seconds.
	Normal mode	The green light flashes every 40 seconds.
	Alarm mode	The device will beep four times in succession. The red indicator light flashes. The LCD display shows the PPM display in real time.
	Beyond the region	The concentration of carbon monoxide gas exceeded the indicative value.
	Test mode	LCD display reads "000ppm", the indicator light flashes red, green, yellow in sequence, the device beeps.
	Sensor error	The yellow light flashes twice every 40 seconds, together with two beeps. The LCD display will show "Err". In case of a fault, replace the device.
	Low battery voltage	The yellow light flashes once every 40 seconds, accompanied by an acoustic signal. The battery symbol on the LCD display is blank. Change the battery in the device immediately!
	End of life of the device	The LCD display will show "End", the amber light will be on continuously and the device will beep three times every 60 seconds. The device has reached the end of its life and cannot function properly.
	Wi-Fi wireless pairing	Press and hold the TEST button for at least 5 seconds to enter pairing mode. The red indicator light will start flashing.
	Successful Wi-Fi wireless pairing	Successful wireless pairing.

CO concentration	Waiting time before an alarm
50 ppm	60-90 minutes
100 ppm	10-40 minutes
300 ppm	≤3 minutes

IN THE EVENT OF AN ALARM

A loud alarm indicates that potentially dangerous levels of carbon monoxide have accumulated in the room.

The alarm should always be taken seriously!

Remain calm and follow the steps below in the order given:

- Increase ventilation by opening all doors and windows.
 - Stop using all combustion appliances and shut them off if possible.
 - Leave the building immediately!
 - Leave doors and windows open. The alarm will stop only when the ppm reading drops below 30. It is not possible to silence the alarm. Only re-enter the building when the alarm stops.
 - Seek medical help for those who have suffered carbon monoxide poisoning and inform the doctor that carbon monoxide inhalation is suspected
 - Call the appropriate service or maintenance representative for your gas appliance, or the emergency number of your gas supplier if necessary, to identify the source of the carbon monoxide and correct the problem.
 - Do not use fire alarms again until they have been checked in accordance with national legislation by a competent professional and approved for use.
- Not only can carbon monoxide emissions come from combustion appliances and thus cause alarms, but also from other sources (e.g. large amounts of tobacco smoke, exhaust gas, city gas, emissions from smouldering fires).

MAINTENANCE, CLEANING

Check the operation of the alarm unit by pressing the TEST button at least once a month. While holding the button down, the unit will display a combined sound and light signal. The end of the life of the carbon monoxide alarm will be indicated on the unit. If you notice any abnormalities or if the expiry date on the product label has passed, replace the appliance. Once a month, remove the appliance from the back cover and vacuum the cover and air vent with a soft brush head to remove dust and dirt. Immediately after cleaning, reinstall and check that the appliance is working correctly by pressing the test button. Never use detergents or solvents to clean the appliance. Do not use air freshener, hair spray or other aerosol products near the carbon monoxide alarm. Do not paint the device. Paint can clog the air vents and adversely affect the operation of the carbon monoxide alarm. Never attempt to disassemble, modify, or clean the inside of the unit, as this may result in malfunction and void the warranty. Designed for indoor use only!

Materials that can affect the functioning of:

The following materials can affect the reliability of the device in the short or long term, cause a false alarm, affect the operation of the sensor and damage it: propane, ethyl acetate, alcohol-based products, paints, thinners, solvents, adhesives, hairsprays, aftershaves, perfumes, certain cleaning products.

SYMPTOMS OF CARBON MONOXIDE POISONING

Carbon monoxide is a colourless, odourless, poisonous gas that causes death if inhaled in high concentrations by inhibiting the blood's ability to carry oxygen. It is formed when fossil fuels such as gas oil, propane, natural gas, oil and wood are burned and smoked. The toxicity of inhaling carbon monoxide depends on concentration (ppm) and duration of exposure (how long it is inhaled).

Concentration	Signs and symptoms
200 ppm	It causes mild headache, fatigue, dizziness and nausea within two to three hours.
400 ppm	It causes severe headaches within an hour or two and can become life-threatening after three hours.
800 ppm	It causes vomiting, nausea, loss of consciousness within two hours and death within three hours.
1600 ppm	It causes severe headache, dizziness and nausea within twenty minutes, death within an hour.
3200 ppm	Within five to ten minutes it causes severe headache, nausea and nausea, and within fifteen to twenty minutes death.
6400 ppm	These symptoms are experienced within one to two minutes, with death expected within ten to fifteen minutes.
12800 ppm	It causes death within a few minutes.

Source: Hungary, Ministry of Interior, National Directorate General for Disaster Management

Attention! Equipment that complies with this standard may not provide adequate protection for people at increased risk due to age, pregnancy or illness. If in doubt, consult your doctor. The carbon monoxide alarm is not a replacement for smoke detectors and flammable gas detectors.

DISPOSAL
Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES
Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

TECHNICAL DATA
Model: CO10SMART
Sensor: electrochemical
Operating temperature range: -10 °C to 40 °C
Operating humidity range: ≤ 90% relative humidity
Alarm sound level: ≥85 dB/3 m
Sensor life expectancy: 10 years - Replace after 10 years of use.
Food supply: 1 x 3V CR123A battery, replaceable
Life expectancy of batteries: approx. 5 years under normal conditions

SMART SZÉN-MONOXID VÉSZJELZŐ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

- A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
- Ezt a vészjelzőt a CO színt folyamatos felügyeletre terveztek. Reakcióideje megfelel az EN 50291-1: 2018 és EN 50291-2: 2019 szabványok követelményeinek.
- A készülék nem játék! Tartsa távol gyerekektől!
- A vészjelzőt csak az utasítások betartására képes, hozzáértő személy szerelheti fel.
- A megfelelő működés érdekében havonta tesztelje a vészjelzőt.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a termék nem sérült meg a szállítás során.
- Az elemcserét csak felöltött véghezeti!
- Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra!
- Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket!
- Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
- Az elemek kimerülése után azonnal távolítsa el azokat!
- Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusa cserélhető!
- Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn!
- A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
- Ne hegesszen vagy forrasszon közvetlen az elemekhez!
- A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fél tárgyaktól.
- A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!
- A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.
- Az esetleges nyomdahiábrék felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

   
A CO-vészjelző háztartási (hétfői házakban) használatra készült. Lakókocsiban, lakóautókban és vitorlásokon történő felhasználása nem engedélyezett.

ELHELYEZÉS

A vészjelzőt első sorban azokhoz a berendezésekhez kell közel helyezni, amelyek működése során égéstermék jön létre. Minden tökéletlen égési folyamatnál vészhelyzet léphet fel, mert szén-monoxid keletkezik: gáztűzhely, gázfűzőlap, gázkonvektor, gázbojler, gázkazán, gáztűzifkészülék, kandalló, olajkályha, fa- és széntűzelésű kályha, grillsűzhely, cigareta füst, autómotor kipufogócső, stb.... A kémény dugulása, vagy esetenként a szerencsétlen szellőzés következtében visszááramolhat az égéstermék a lakásba. A kéményre kötött kazán és egyéb készülékek mellett, illetve a kémény alsó szellőző, tisztítónyílásainál is megjelenhet a gyilkos gáz. Hasonló eset fordulhat elő a gáz főzőlap feletti konyhai légelszívók esetében is. A mai, kiválóan szigetelő nyílászárók nem teszik lehetővé a lakások korábbi természetes szellőzését. Ezért a fent felsorolt készülékek mellé, illetve a következő helyiségekbe célszerű elhelyezni szén-monoxid-vészjelzőt: konyha, fürdőszoba, gyermek- és hálószoba, közeledek helyiség, kazánház, továbbá minden olyan helyiség, amelynek falában kémény húzódik, valamint garázs, lakókocsi, ...

A minimális védettségi szinthez feltétlenül legyen a hálósószakban, és azokban a helyiségekben is ahol sok időt szokott tölteni szén-monoxid-vészjelzőt! Ideális esetben, a maximális védelem érdekében, minden olyan helyiségben kell vészjelzőt használni, ahol égéstermék keletkezhethet.

Figyelem! A készülék használatra nem helyettesíti a tűzoltóanyaggal működő berendezések megfelelő telepítését, használatát és karbantartását, beleértve a megfelelő szellőztető- és elvezető rendszereket.

A KÉSZÜLÉK POZÍCIONÁLÁSA

A szén-monoxid hasonló sűrűségű, mint a meleg levegő, ezért a meleg levegővel együtt mozog. A készülék ideális elhelyezése a mennyezethez közel, minden ajtónál és ablaknál magasabban, körülbelül egyfomta távolságra az oldalfalaktól.

A falra szerelt készüléknek legalább 30 cm távolságra kell lennie a mennyezettől. A készüléknek 1 m és 3 m közötti vízszintes távolságra kell lennie a legközelebbi potenciális veszélyforrás peremétől. Ha a helyiségben térelválasztó van, a készüléket a potenciális veszélyforrás felőli oldalra szerelje fel. Ferde mennyezettű helyiségekben a vészjelzőket a helyiség magasabbik oldalán kell elhelyezni.

A megbízható működés érdekében a készüléket nem szabad felszerelni:

- zárt térben (pl. szekrényben vagy függöny mögött),
- ahol valami (pl. egy bútor) eltakarja,
- közvetlen lefolyó fölött, illetve magas páratartalmú helyekre (pl.: közvetlenül mosogató fölé, fürdőkád, zuhanykabin, mosógép,...mellé),
- ajtó, vagy ablak mellett,
- nem helyezhető áramló levegő útjába, elszívó ventilátor, szellőztető, vagy hasonló szellőzőnyílás mellé,
- 10 °C-nál hidegebb, vagy 40 °C-nál melegebb hőmérsékleti körülmények közé,
- ahol szennyeződés por tömítheti el az érzékelőt,
- nyirkos, páras, nedves helyen, vagy tűzhely közvetlen közelében
- ne szerelje a készüléket botíves, vagy ferde mennyezet legmagasabb pontjára
- ne helyezze olyan környezetbe, ahol az „elektromos zaj” téves riasztást okozhat
- hűtő- vagy fűtőberendezések közvetlen közelébe, ventilátorok mellé
- nem tethető olyan helyre ahol természetes módon jelen lehet füst, vagy gőz (pl.: konyhában a tűzhely és főzőlap közelébe, vízmelegítő mellé, stb....), dohányzóhely közelébe
- garázsban kipufogógáz keletkezésének közelébe

További információért és tudnivalóért a készülék elhelyezésével és felszerelésével kapcsolatos tanulmányozza az EN 50292 szabványt.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Figyelem! A vészjelzőt csak az utasítások betartására képes, hozzáértő személy szerelheti fel.

- Csúsztassa a készülék hátlapját lefelé, majd távolítsa el azt.
- Falra szerelésnél használja a mellékelt óntapadó ragasztót, vagy fúrjon egymás mellé 2 db 4 mm átmérőjű lyukat, egymástól 46 mm távolságra. Helyezze a tipiket a furatokba, igazítsa a hátlapon található lyukakat a furatokhoz, majd csavarozza fel azt.
- Helyezzen az elemfészekbe 1 db CR123A elemet, ügyelve a helyes polarításra.
- Helyes behelyezéskor a készülék hangot hallat, és ÉLŐFÜTÉS üzemmódba lépve visszazsámlálást kezd 120 mp-ről.
- A visszazsámlálás lejártá után a TEST gomb megnyomásával ellenőrízze a készülék működését. Normál esetben a TEST gomb megnyomásakor a készülék hang és fényjelzést ad.
- Csúsztassa a készüléket a hátlapra, majd rögzítse hozzá. A készülék ezzel üzemkész.

VEZETÉK NÉLKÜLI CSATLAKOZTATÁS

- Normál üzemmódban tartsa legalább 5 másodpercig nyomva a TEST gombot, amíg a piros visszajelző villogni nem kezd. A készülék ekkor párosítás üzemmódba lépett.
- Nyissa meg a Tuya Smart, vagy Smart Life applikációt.
- Jelentkezzen be, majd kattintson az eszköz hozzáadása gombra.
- A listában navigáljon a Biztonsági Érzékelő – CO riasztás - CO riasztás (Wi-Fi) menüpontra.
- Lépjén be a használni kívánt hálózatra, válassza a „Confirm indicator is blinking” lehetőséget, majd válassza a "Blink Quickly", gyors villogás lehetőséget.
- Sikeres csatlakoztás esetén a piros visszajelző villogása abbamarad, és a készülék megjelenik az applikáción belül.
- A vészjelző ezzel használatra kész.

Figyelem! A készülék 1 percen keresztül tartja a párosítás üzemmódot. Amennyiben ezt túléli, újra be kell lépni a párosítás üzemmódba az 1. pontot követve. 2 órával a készülék üzembe helyezése után már nem lehet azt párosítani. Ha mégis szükséges lenne, vegye ki, majd tegye vissza az elemeket és a Normál üzemmódba lépés után ismétlje meg a fenti lépéseket.

ELEMCSERE

Elemcserehez távolítsa el a vészjelző hátlapját, majd ügyelve a helyes polarításra cserélje ki az 1 x CR123A lítium elemet újra. Az elem behelyezésekor a vészjelző hangot ad, majd Élőmelegítés üzemmódba lép. Minden elemcsere után tesztelje a készüléket a TEST gomb megnyomásával.

LCD kijelző tartalma	Jelentés	Leírás
	Élőfűtés	Az LCD kijelzőn 120 másodpercori visszazsámlálás látható, a zöld jelzőfény 2 másodpercenként felvillan.
	Normál üzemmód	A zöld jelzőfény 40 másodpercenként felvillan.
	Riasztás üzemmód	
	Tartományon túl	A szén-monoxid gáz koncentrációja túllépte a kijelzhető értéket.
	Teszt üzemmód	LCD kijelző „000ppm” olvasható, a jelzőfény piros, zöld, sárga sorrendben villog, az LCD kijelzőn valós időben látható a PPM kijelzés.
	Érzékelő hiba	A készülék egymás után négyyszer hangjelzést ad. A piros jelzőfény villog. Az LCD kijelzőn valós időben látható a PPM kijelzés. Hiba esetén cserélje a készüléket!
	Alacsony elemfeszültség	A sárga jelzőfény 40 másodpercenként kétszer felvillan, egy hangjelzés kíséretében. Az LCD kijelzőn látható elem jel üres. Azonnal cseréljen elemet a készülékben!
	Készülék élettartamának vége	Az LCD kijelzőn az „End” felirat látható, a sárga jelzőfény folyamatosan világít, a készülék 60 másodpercenként három hangjelzést ad. A készülék elérté élettartamának végét, és nem tud megfelelően működni.
	Wi-Fi vezeték nélküli párosítás	Tartsa min 5 másodpercig lenyomva a TEST gombot, hogy a készülék párosítás üzemmódba lépjen. A piros jelzőfény villogni kezd.
	Sikeres Wi-Fi vezeték nélküli párosítás	Sikeres vezeték nélküli párosítás.

CO-koncentráció	Várakozási idő riasztás előtt
50 ppm	60-90 perc
100 ppm	10-40 perc
300 ppm	≤3 perc

RIASZTÁS ESETÉN

- A hangos riasztás azt jelzi, hogy a helyiségben potenciálisan veszélyes mennyiségű szén-monoxid gyűlt össze. **A készülék riasztását minden esetben komolyan kell venni!**
- Őrizze meg nyugalmát, és haltsa végre az alábbi lépéseket a megadott sorrendben:
- Növelje a szellőzés mértékét az összes ajtó és ablak kinyitásával.
- Hagyja abba az összes tűzoltóberendezés használatát, és kapcsolja ki azokat amennyiben lehetséges.
- Haladéktalanul, hagyja el az épületet!
- Hagyja nyitva az ajtókat, ablakokat. A riasztás csak akkor marad abba, ha az érzékelő ppm érték 30 alá csökken. A riasztás némtatására nincs lehetőség. Csak a riasztás megszűnésével menjen vissza újra az épületbe.
- Kérjen orvosi segítséget azoknak, akik szén-monoxid-mérgezést szenvedtek, és tájékozassa az orvost, hogy szén-monoxid belégzés gyanúja áll fenn
- Hívja a gázkészülék megfelelő szerviz, vagy karbantartási képviseletének, szükség esetén a gázszolgáltató sürgősségi számát, hogy a szén-monoxid forrást azonosíthassák, és a problémát javíthassák!
- Ne használja újra a tűzjelző berendezéseket addig, amíg azokat nem ellenőrizte a hazai jogszabályoknak megfelelően, egy hozzáértő szakember, és nem engedélyezte azok használatát.

Nem csak tűzől berendezésektől származhat szén-monoxid kibocsátást, és így riasztás, hanem más forrásból is (pl. nagy mennyiségű dohányfüst, kipufogó gáz. városi gáz, parázsló tűzből származó kibocsátás).

KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS

Ellenőrizze a vészjelző egység működését a TEST gomb megnyomásával legalább havonta egyszer. Ennek során a gomb nyomva tartása alatt a készüléknek megjelenik az össze hang és fényjelzés. A szén-monoxid-vészjelző élettartamának vége a készülékben olvasható. Amennyiben a készüléken rendelkezésszerűen ellenőrzik a működését, akkor a készülék működése nem okoz problémát. A készülék működését ellenőrzik le, hogy helyesen működik-e a készülék. Soha ne használjon mosószeret vagy oldószert a készülék tisztítására. Ne használjon légrisztítót, hajlakot vagy más aeroszolos terméket a szén-monoxid-vészjelző közelében. Ne fesse le a készüléket. A festék eltávolíthatja a levegőnyílásokat és károsan hat a szén-monoxid-vészjelző működésére. Soha ne próbálja meg szétszedni, módosítani a készüléket, vagy belülről kikapcsolni az egységet. Ellenkező esetben a készülék működésében hiba léphet fel, és megszűnik a jótállás. Kizárólag beltéri használatra terveztek!

Működést befolyásolható anyagok:

Az alábbi anyagok rövid vagy hosszú távon képesek befolyásolni a készülék megbízhatóságát, vakniasztást okozhatnak, befolyásolhatják az érzékelő működését, és károsíthatják azt: propán, etil-alkohol, alkohol alapú termékek, festékek, higítók, oldószerek, ragasztók, hajlakok, arczszzek, parfümök, bizonyos tisztítószerek.

SZÉN-MONOXID-MÉRGEZÉS TÜNETEI

A szén-monoxid egy színtelen szagtalan, mérgező gáz, mely nagy koncentrációban beleélegezve halált okoz, a vér oxigén szállító képességének gátolásával. Fosszilis üzemanyagok, pl. gázolaj, propán, természetes gáz, olaj, és fa égésekor, dohányszag közben képződik. A szén-monoxid belégzésének mérgező hatása koncentrációtól (ppm) és a kitettségi időtartamától függ (mennyi ideig lélegeztük be).

Koncentráció	Jelek és tünetek
200 ppm	Enyhe fejfájást, fáradtságot, szédülést, és 2-3 órán belül hányingert okoz.
400 ppm	Erős fejfájást okoz 1-2 órán belül, 3 óra elteltével pedig életveszélyessé is válhat.
800 ppm	Hányingert, émelygést, 2 órán belül eszméletvesztést, 3 órán belül pedig halált okoz.
1600 ppm	Erős fejfájást, szédülést és hányingert okoz 20 percen belül, a halál 1 órán belül áll be.
3200 ppm	5-10 percen belül erős fejfájást, hányingert és émelygést okoz, 15-20 percen belül pedig halált.
6400 ppm	1-2 percen belül tapasztalhatóak e fenti tünetek, a halál beállta 10-15 percen belül várható.
12800 ppm	Néhány percen belül halált okoz.

Forrás: Magyarország, Belügyminisztérium Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság

Figyelem! Előfordulhat, hogy az ennek a szabványnak megfelelő készülék nem nyújt megfelelő védelmet kor, terheségek vagy betegség miatt fokozottan veszélyeztetett személyeknek. Ha kétsége van, forduljon orvosához.

A szén-monoxid vészjelző nem helyettesíti a füstérzékelőt és a gýűlékonygáz-érzékelőt.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladéka, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezhet elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékekezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékezelésről: www.somogyi.hu **AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA** Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelyén gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MŰSZAKI ADATOK

Modell: CO10SMART
Érzékelő: elektrokémiai
Üzemi hőmérséklet-tartomány: -10 °C és 40 °C között
Üzemi páratartalom-tartomány: ≤ 90% relatív páratartalom
Vészjelző hangjelzés zajszintje: ≥85 dB/3 m
10 év – 10 év használat után cserélje le!
Tápellátás: 1 x 3 V CR123A elem, cserélhető
Elemek várható élettartama: normál körülmények között kb. 5 év

SMART DETEKTOR OXIDU UHOŰLNATÉHO

DŐLEZTÉ BEZPÉCNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.
- Tento alarm je určený na nepretržité monitorovanie hladiny CO. Jeho reakčný čas spĺňa požiadavky normiem EN 50291-1: 2018 a EN 50291-2: 2019.
- Zariadenie nie je hračka! Uchovávajte mimo dosahu detí!
- Alarm môže inštalovať len kompetentná osoba, ktorá je schopná postupovať podľa pokynov.
- Každý mesiac vykonajte test alarmu, aby ste zabezpečili jeho správnu funkciu.
- Skontrolujte, či sa výrobok pri preprave nepoškodil.
- Batérie môže vymieňať len kvalifikovaná osoba!
- Pri vkladaní batérií dajte na správnu polaritu!
- Nepoužívajte spolu batérie rôznych značiek a/alebo úrovní nabíjaí!
- Keď z nich vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu!
- Po vybití batérií ich okamžite vyberte!
- Pozor!** Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnej výmene batérií! Nahradte ich len rovnakým alebo náhradným typom!
- Nevystavujte batérie priamemu teplu alebo silečnému žiareniu! Neotvárajte, nezapalujte ani neskrutujte!
- Batérie, ktoré sa nedajú nabíjať, sa nesmú nabíjať! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nevyárajte alebo nespájajte priamo na batériu!
- Nepoužívte batérie skladujúe v pôvodnom obale a mimo dosahu kovových predmetov.
- Nemiešajte a nerozlievajte už vybalené predmety!
- Spoločnosť Somogyi Elektronik Slovensko, s.r.o. potvrdzuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto webovej adrese: somogyislovensko@somogyi.sk
- Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.
- Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Tento detektor CO je určený na domáce (vo vikendových domoch) použitie.

Používanie v karavanoch, obytných vozidlách a plachetniciach nie je povolené.

UMIESTNENIE

Detektor by mal byť umiestnený v prvom rade v blízkosti zariadenia, ktoré počas prevádzky vytvára produkty spaľovania. Každý nedokončený proces spaľovania môže spôsobiť núdzovú situáciu v dôsledku tvorby oxidu uhoľnatého: plynový sporák, plynový varič, plynový konvektor, plynový bojler, plynový kotol, plynový ohrievač, krb, olejový sporák, sporák na drevo a uhlie, gril, cigaretový dym, výfukové potrubie motora automobilu atď...

Zablkovanie komína alebo niekedy nevhodné veterné podmienky môžu spôsobiť, že produkty spaľovania prúdia späť do domu. Vražedný plyn sa môže objaviť aj vedľa kotla a iných spotrebičov pripojených na komín alebo na spodných vetraciach a čistiacich otvoroch komína. Podobná situácia môže nastať pri kuchynských odsávačoch pár nad plynovými varnými doskami. Dnešné vysoko izolujúce okná a dvere neumožňujú prirodzené vetranie, ktoré bolo v minulosti v domácnosti možné. Preto sa odporúča nainštalovať poplašné zariadenia proti oxidu uhoľnatému vedľa vyššie uvedených spotrebičov a v týchto miestnostiach: kuchyne, kúpeľne, detské izby, spálne, chodby, kotolne a všetky miestnosti s komínmi v stenách, garáže, karavany, ...

Pre minimálnu úroveň ochrany je nevyhnutné mať v spálňach a v miestnostiach, kde tráviť veľa času, poplašné zariadenia proti oxidu uhoľnatému!

V záujme maximálnej ochrany by sa mal v ideálnom prípade používať detektor vo všetkých miestnostiach, v ktorých môžu vznikat produkty horenia.

Pozor! Používanie tohto detektora nenahrádza správnu inštaláciu, používanie a údržbu zariadenia na palivo vrátane správneho vetracieho a odtokového systému.

UMIESTNENIE ZARIADENIA

Oxid uhoľnatý má podobnú hustotu ako teplý vzduch, a preto sa pohybuje spolu s teplým vzduchom. Ideálne umiestnenie jednotky je blízko stropu, vyššie ako dvere alebo okno a približne v rovnakej vzdialenosti od bočných stien.

Detektor montovaný na stenu musí byť od stropu vzdialená najmenej 30 cm. Zariadenie musí byť vo vodorovnej vzdialenosti 1 m až 3 m od okraja najbližšieho potencionálneho nebezpečenstva. Ak je v blízkosti priečka, zariadenie namontujte na strane nad potencionálny zdrojom nebezpečenstva. V miestnostiach so šikmými stropmi musia byť alarmy nainštalované na vyššej strane miestnosti.

Aby sa zabezpečila spoľahlivá prevádzka, zariadenie sa nesmie inštalovať:

- v uzavretom priestore (napr. v skríni alebo za závesom),
- ak ho niečo (napríklad nábytok) blokuje,
- priamo nad odtokom alebo na miestach s vysokou vlhkosťou (napr. priamo nad umývadlom, vedľa vane, sprchy, práčky...),
- vedľa dverí alebo okna,
- nesmie byť umiestnený na ceste prúdiaceho vzduchu, vedľa odsávacích ventilátorov, ventilátora alebo podobného vetracieho otvoru,
- do prostredia, kde je teplota nižšia ako -10 °C alebo vyššia ako 40 °C,
- kde sa môže detektor upchať prachom,
- na vlhkom, vlhkom a mokrom mieste alebo v bezprostrednej blízkosti kachlí
- nemontujte detektor na najvyšší bod klenutého alebo skríneho stropu
- neumiestňujte do prostredia, kde by "elektrický šum" mohol spôsobiť falošné poplachy
- v bezprostrednej blízkosti chladniaceho alebo vykurovacieho zariadenia, v blízkosti ventilátorov
- by nemal byť umiestnený na mieste, kde sa môže prirodzene vyskytovať dym alebo výparý (napr. v blízkosti sporáka a varnej dosky v kuchyni, v blízkosti ohrievača vody atď.), v blízkosti fajčiarskych priestorov
- v garáži v blízkosti vzniku výfukových plynov

Ďalšie informácie a rady týkajúce sa umiestnenia a inštalácie zariadenia nájdete v norme EN 50292.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pozor! Detektor smie inštalovať len kompetentná osoba, ktorá je schopná postupovať podľa pokynov.

- Posuňte zadnú časť zariadenia smerom nadol a vyberte ju.
- Na montáž na stenu použite dodané samolepiace lepidlo alebo vyvrtajte 2 otvory s priemerom 4 mm vedľa seba vo vzdialenosti 46 mm. Do otvorov vložte hmoždinky, zarovnajute otvory na zadnom kryte s otvormi a priskrutkujte ju.
- Vložte 1x batériu CR123A do puzdra na batérie, pričom dajte na správnu polaritu.
- Po správnom vložení detektor vydá zvukový signál a spustí v režime predhrievania odpočítavanie od 120 sek.
- Po uplynutí odpočítavania skontrolujte činnosť zariadenia stlačením tlačidla TEST. Za normálnych okolností zariadenie po stlačení tlačidla TEST vydá zvukový a svetelný signál.
- Zariadenie nasadte na zadný kryt a pripievňte ho. Zariadenie je teraz pripravené na použitie.

BEZDRŮTOVÉ PRIPOJENIE

- V normálnom režime stlaďte a podržte tlačidlo TEST aspoň 5 sekúnd, kým nezачne blikáť červený indikátor. Zariadenie potom prejde do režimu párovania.
- Otvorte aplikáciu Tuya Smart alebo Smart Life.
- Prihláste sa a potom kliknite na položku Pridať zariadenie.
- V zozname prejdite na položku Bezpečnostný senzor - Alarm CO - Alarm CO (Wi-Fi).
- Prihláste sa do siete, ktorú chcete používať, vyberte možnosť " Confirm indicator is blinking" a potom vyberte možnosť "Blink Quickly".
- Ak je pripojenie úspešné, červený indikátor prestane blikáť a zariadenie sa zobrazí v aplikácii.

SRB MNE SMART ALARM OXIDU UHOHNATÉHO

Oxid uhoľnatý je bezfarebný, jedovatý plyn bez zápachu, ktorý pri vdychovaní vo vysokých koncentráciách spôsobuje smrť, pretože znižuje schopnosť krvi prenášať kyslík. Vzniká pri spaľovaní fosílnych palív, ako je plynový olej, propán, zemný plyn, ropa a drevo, a pri udeí. Toxicita vdychovania oxidu uhoľnatého závisí od koncentrácie (ppm) a trvania expozície (ako dlho sa vdychuje).

Koncentrácia	Príznyaky a symptómy
200 ppm	Spôsobuje miernu bolesť hlavy, únavu, závraty a nevoľnosť v priebehu dvoch až troch hodín.
400 ppm	Do hodiny alebo dvoch spôsobuje silné bolesti hlavy a po troch hodinách môže ohroziť život.
800 ppm	Spôsobuje nevoľnosť, vracanie, stratu vedomia do dvoch hodín a smrť do troch hodín.
1600 ppm	Do dvadsiaticich minút spôsobuje silnú bolesť hlavy, závraty a nevoľnosť, do hodiny smrť.
3200 ppm	Do piatich až desiatich minút spôsobuje silnú bolesť hlavy, nevoľnosť a do pätnástich až dvadsiaticich minút smrť.
6400 ppm	Horeuvedené príznaky sa prejavia do jednej až dvoch minút, pričom smrť sa očakáva do desiatich až pätnástich minút.
12800 ppm	Spôsobuje smrť v priebehu niekoľkých minút.

Zdroj: Maďarsko, Ministerstvo vnútra, Národné generálne riaditeľstvo pre riadenie katastrof

Pozor! Zariadenia, ktoré sú v súlade s touto normou, nemusia poskytovať primeranú ochranu osobám so zvýšeným rizikom z dôvodu veku, tehotenstva alebo chorôb. V prípade pochybností sa poraďte so svojim lekárom.

Detektor oxidu uhoľnatého nenahrádza detektory dymu a horľavých plynov.

ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobkov odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdama, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATERII A AKUMULÁTOROV
Baterie / akumulátory nesmiete vyhodniť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: CO10SMART
Senzor: elektrochemický
Rozsah prevádzkových teplôt: -10 °C až 40 °C
Rozsah prevádzkovej vlhkosti: ≤ 90 % relatívnej vlhkosti
Hlasitosť alarmu: ≥85 dB/3 m
Očakávaná životnosť snímača: 10 rokov - vymeníte po 10 rokoch používania
Napájanie: 1 x 3V CR123A batéria, vymeniteľná pribl. 5 rokov za normálnych podmienok
Životnosť batérii:

SRB MNE SMART ALARM ZA UGLJEN MONOKSID

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽŇIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

UPOZORENJA

- Pre upotrebe proizvoda, pročitaite sledeće uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga. Originalan opis je napisan na mađarskom jeziku.
- Ovaj alarmni uređaj je dizajniran za kontinuirano praćenje nivoa CO. Njegovo vreme reakcije ispunjava zahteve standarda EN 50291-1: 2018 i EN 50291-2: 2019.
- Ovaj uređaj nije igračka! Treba da se drži van dohvata dece!
- Alarm može postaviti samo kompetentna osoba koja je u stanju da prati uputstva.
- U cilju ispravnog rada uređaja svakog meseca testirajte alarmni uređaj.
- Uverite se o tome da proizvod nije oštećen tokom transporta.
- Bateriju može zameniti samo odrasla osoba!
- Prilikom umetanja baterije obratite pažnju na ispravan polaritet!
- Nemojte koristiti zajedno baterije različitih marki ili/ili stanja nepunosti!
- Ako je tečnost iscurila iz baterije, koristite zaštitne rukavice i očistite držač baterije sa suvom krpom!
- Izvadite baterije odmah nakon što se one isprazne!
- Pažnja! Postoji opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamene baterije! Mogu da se zamene samo za identični ili zamenski tip!
- Baterije nemojte izložiti direktnoj toploti i sunčevoj svetlosti! Baterije je zabranjeno otvarati, bacati u vatra ili kratko spojiti!
- Zabranjeno je punjenje nepunijih baterija! Opasnost od eksplozije!
- Nemojte zavarivati ili lemiti direktno na kontakte baterije!
- Čuvajte nekorisćene baterije u originalnom pakovanju i dalje od metalnih predmeta.
- Ne mešajte i ne držite baterije zajedno sa onima koji su već raspakovani!
- Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je radio oprema usklađena sa Direktivom 2014/53/EU. Deklaracija o usaglašenosti dostupna je na sledećoj internet adresi: somogyi@somogyi.hu
- Zbog stalnih poboljšanja i razvoja, tehnički podaci i dizajn aparata mogu se promeniti bez prethodnog najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu može se preuzeti sa veb stranice www.somogyi.hu.
- Za eventualne štamparske greške ne snosimo odgovornost i izvinjavamo se zbog njih.

    Ovaj CO alarmni uređaj je dizajniran za kućnu upotrebu (vikendice). Nije dozvoljena upotreba u kamp kućicama, kamp automobilima i jedinicama.

POSTAVLJANJE

Alarmni uređaj prvenstveno treba postaviti blizu opreme koja stvara proizvode sagorevanja tokom svoga rada. Svaki nesavršen proces sagorevanja može izazvati vrednost jer može doći do stvaranja ugljen monoksida, ovakvi uređaji su: gasni šporet, gasna ploča za kuvanje, gasni konvektor, gasni kotao, gasni boiler, kamin, peć na lož ulje, šporet na drva i ugajl, peć za roštilj, dim cigareta, auspuh motora automobila itd...

Usled začepjenja dimnjaka ili, u nekim slučajevima, nesrećnog smera vetra, proizvodi sagorevanja mogu da se otiću nazad u stan. Pored boilerja i drugih uređaja priključenih na dimnjak, kao i na donjim otvorima za ventilaciju i čišćenje dimnjaka, može se pojaviti i ubistveni gas. Sličan slučaj može se desiti i u slučaju kuhinjskih aspiratora iznad plinskih šporeta. Današnja vrata i prozori sa odličnom izolacijom ne dozvoljavaju prirodnu ventilaciju stanovka kao u prošlosti. Zbog toga je preporučljivo postaviti alarmni uređaj za ugljen monoksid pored gore navedenih uređaja i u sledećim prostorijama: kuhinja, kupatilo, dečija i spavaća soba, hodnik, kotlarnica, svaku sobu sa dimnjakom u zidu, kao i u garažu, i u kamp prikolici ... Za minimalni nivo zaštite neophodno je imati alarmni uređaj za ugljen monoksid u spavaćim sobama i prostorijama u kojima sprovedite mnogo vremena!

U idealnom slučaju, za maksimalnu zaštitu, alarme treba koristiti u svim prostorijama u kojima se mogu stvarati proizvodi sagorevanja.

Pažnja! Upotreba ovog uređaja nije zamena za pravilnu instalaciju, upotrebu i održavanje opreme na gorivo, uključujući i sisteme za ventilaciju i odvod vazduha.

POZICIONIRANJE UREĐAJA

Ugljenmonoksid ima sličnu gustinu kao topli vazduh, i kreće se sa toplim vazduhom. Idealno postavljanje uređaja je blizu plafona, na višem nivou od svih vrata i prozora, približno na istoj udaljenosti od bočnih zidova.

Uređaj koji je montiran na zid mora biti udaljen od plafona najmanje za 30 cm. Uređaj mora biti na horizontalnoj udaljenosti između 1 m i 3 m od više najbližeg potencijalnog izvora opasnosti. Ako prostorija ima pregradu, postavite uređaj na stranu koja je okrenuta prema potencijalnom izvoru opasnosti. U prostorijama sa kosim plafonima alarmni signali uređaj moraju biti postavljeni na višoj strani prostorije.

Da bi se obezbedio pouzdan rad, uređaj ne sme biti instaliran:

- u zatvorenom prostoru (npr. u ormanu ili iza zavesae),
- gde je prekriven nečim (npr. delom nameštaja),
- direktno iznad odvoda vode ili na mestima sa visokom vlažnošću (npr.: direktno iznad lavaboa, kade, tuš kabine, mašine za pranje veša itd.),
- pored vrata ili prozora,
- ne može se postaviti na putanju vazduha koji struji, pored izduvnog ventilatora, ventilacije ili sličnog ventilacionog otvora,
- na temperaturae uslove niže od -10 °C ili toplije od 40 °C,
- gde prašina i prljavštine mogu začepiti senzor,
- na vlažnom, mokrom mestu ili u neposrednoj blizini šporeta,
- nemojte instalirati uređaj na najvišoj tački zasađenog ili kosog plafona,
- nemojte ga postavljati u okruženje gde „električna buka“ može izazvati lažni alarm,
- u neposrednoj blizini opreme za hlađenje ili grejanje, pored ventilatora,
- ne može se postaviti na mesto gde prirodno može da bude prisutan dim ili para (npr.: u kuhinji blizu šporeta i ringle, pored boilerja, itd.), u blizini mesta za pušenje,
- blizu stvaranja izduvnih gasova u garaži.

Za daljnje informacije i saveta o postavljanju i instalaciji uređaja, pogledajte standard EN 50292.

PUŠTANJE U POGON

- Pažnja!** Alarm može postaviti samo kompetentna osoba koja je u stanju da prati uputstva.
1. Gumite zadnju pločicu na zadnjoj strani uređaja nadole i uklonite je.
2. Prilikom postavljanja na zid koristite priloženi samolepljivi lepak, ili izbušite 2 rupe prečnika 4 mm jednu pored druge, na udaljenosti od 46 mm jedna od druge. Umetnite tiple u rupe, uskladite rupe zadnje ploče sa ovim rupama, a zatim ih zašrafite.
3. Stavite 1 komada baterije tipa CR123A u mesto za bateriju, pažeći na ispravan polaritet.
4. Kada je baterija ispravno umetnuta, uređaj će dati zvučni signal i preći će u režim Predgrevanja i počinje da odrojava od 120 sekundi.
5. Nakon što je odobrovanje završeno, proverite rad uređaja pritiskom na dugme TEST. Obično, kada se pritisne dugme TEST, uređaj emituje zvučni i svetlosni signal.
6. Gumite uređaj nazad na zadnju pločicu i pricvrstite ga. Uređaj je sada spreman za upotrebu.

PRIKLJUČIVANJE NA BEŽIČNU MREŽU

- U normalnom režimu rada, pritisnite i držite TEST dugme najmanje 5 sekundi dok crveni indikator ne počne da treperi. Uređaj je tada ušao u režim uparivanja
- Otvorite aplikaciju Tuya Smart ili Smart Life.
- Prijavite se i kliknite na opciju Dodaj uređaj.
- Na listi izbora izaberite stavku menja Sigurnosni senzor - CO alarm - CO alarm (Wi-Fi).
- Priključite se na mrežu koju želite da koristite, izaberite „Confirm indicator is blinking “ , a zatim izaberite „Blink Quickly “ , izbor brzog treperenja.
- U slučaju uspešnog povezivanja, crveni indikator će prestati da treperi i uređaj će se pojaviti u vašoj aplikaciji.
- Alarmni uređaj sada je spreman za upotrebu.

Pažnja! Uređaj zadržava režim uparivanja u intervalu od 1 minuta. Ako prekoračite ovo vreme, morate ponovo ući u režim uparivanja od tačke 1. 2 sata nakon puštanja uređaja u rad, više se ne može upariti. Ako je i dalje neophodno, izvadite, a zatim vratite baterije i ponovite gore navedene korake nakon što uđete u normalni režim.

ZAMENA BATERIJE

Da biste zamenili baterije, uklonite zadnju pločicu alarma, a zatim zamenite 1xCR123A litijum baterije, pažeći na ispravan polaritet. Kada se ubaci poslednja baterija, oglašice se alarm, a zatim će alarmni uređaj prelaziti u režim prethodnog zagrevanja. Nakon svake promene baterije, testirajte uređaj pritiskom na dugme TEST.

REŽIMI RADA I SIGNALI

Sadržaj LCD ekrana	Značenje	Opis
	Predgrejavanje	LCD ekran prikazuje odobrovanje od 120 sekundi, zelena indikatorska lampica treperi svake 2 sekunde.
	Normalan režim	Zeleno svetlo treperi svakih 40 sekundi.
	Režim alarma	Uređaj se oglaš i četiri puta zaredom. Crvena indikatorska lampica treperi. LCD ekran prikazuje PPM na ekran u realnom vremenu.
	Izvan opsega	Koncentracija gasa ugljen monoksida premašila opseg koju displej može da prikaže
	Test režim	Na LCD displeju se prikazuje „000ppm“, indikatorske lampice zaredom crvena, zelena, žuta trepere, a uređaj daje zvučni signal.
	Greška senzora	Žuta indikatorska lampica će treptati dva puta svakih 40 sekundi, zajedno sa dva zvučna signala. Na LCD ekranu se prikazuje „Err“. U slučaju greške, odmah zamenite uređaj!
	Nizak napon baterije	Žuta indikatorska lampica treperi jednom svakih 40 sekundi, praćena zvučnim signalom. Prikazuje se simbol prazne baterije na LCD ekranu. Odmah zamenite bateriju u uređaju!
	Kraj životnog veka uređaja	Reč „End“ se prikazuje na LCD ekranu, žuti indikator svetli neprekidno, a uređaj se oglaš i tri puta svakih 60 sekundi. Uređaj je došao do kraja svog životnog veka i ne može ispravno da funkcioniše.

	Wi-Fi bežično uparivanje	Pritisnite i držite dugme TEST najmanje 5 sekundi da biste ušli u režim uparivanja. Crvena indikatorska lampica počinje da treperi.
	Uspešno Wi-Fi bežično uparivanje	Uspešno bežično uparivanje.

CO-koncentracija	Vreme čekanja pre alarma
50 ppm	60-90 minuta
100 ppm	10-40 minuta
300 ppm	≤3 minuta

U SLUČAJU ALARMA

Zvučni alarm uređaja ukazuje na to, da se u prostoriji nakupila potencijalno opasna količina ugljen-monoksida. **Alarm uređaja se uvek mora uzeti ozbiljno!**

Budite mimi i izvršite sledeće korake, prema navedenom redosledu:

- Povećajte ventilaciju prostora sa otvaranjem svih vrata i prozora
- Prestanite da koristite sve uređaje za grejanje i isključite ih ako je moguće.
- Odmah napustite objekat!
- Ostavite vrata i prozore otvorene. Alarm se zaustavlja samo kada detektovana vrednost ppm-a padne ispod vrednosti 30. Ne postoji opcija za ušišavanje alarma. Vratite se u zgradu tek kada se alarm prekida.
- Potražite medicinsku pomoć za one koji su pretpreli trovanje ugljen-monoksidom i obavestite lekara da postoji sumnja na udisanje ugljen-monoksida
- Pozovite odgovarajućeg serviseria ili predstavnika za održavanje gasnog uređaja, a ako je potrebno, i broj hitne usluge dobavljača gasa, kako bi se mogao identifikovati izvor ugljen-monoksida i otkloniti problem.
- Nemojte ponovo konstiti uređaje za dojavu požara dok ih ne proveri kompetentan stručnjak u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom i ne odobri njihovu upotrebu.

Emisije ugljen-monoksida, a samim tim i alarmi, mogu doći ne samo iz opreme za sagorevanje, već i iz drugih izvora (npr. velike količine dvanuskog dima, izduvnih gasova, gradskog gasa, emisije iz tinjajućih požara).

ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE

Najmanje jednom mesečno proverite rad alarmne jedinice pritiskom na dugme TEST. Tokom ovog procesa, dok se dugme drži pritisnuto, uređaj će dati zvučni i svetlosni signal. Kraj životnog veka alarmnog uređaja za ugljen monoksid se može očitati na uređaju. Ako primetite abnormalnost na uređaju ili ako je istekao rok naveden na etiketi proizvoda, zamenite uređaj. Jednom mesečno skinite zadnji poklopca sa uređaja i sa usisivačem uklonite prašinu i prljavštinu sa kućišta i iz ventilacionog otvora sa mekom četkicom glave usisivača. Ponovo sastavite uređaj odmah nakon čišćenja i proverite da li radi ispravno sa pritiskom na dugme za testiranje.

Nikada ne koristite deterdžente ili rastvarače za čišćenje uređaja.

Nemojte koristiti osveživače vazduha, lak za kosu ili druge aerosolne proizvode u blizini alamnog uređaja za ugljen monoksid.

Nemojte farbati uređaj. Boja može blokirati otvore za vazduh i može negativno uticati na rad alarmnog uređaja za ugljen monoksid.

Nikada ne pokušavajte da rastavite, modifikujete ili očistite jedinicu iznutra, u suprotnom može doći do kvara uređaja i poništenja garancije. Proizvod je dizajniran samo za unutrašnju upotrebu!

Supstance koje mogu uticati na rad uređaja:

Sledeći materijali mogu uticati na kratkorono ili dugoročno pouzdanost uređaja, mogu izazvati slepi alarm, mogu uticati na rad senzora i mogu ga oštetie uređaj:
propan, etil acetat, proizvodi na bazi alkohola, boje, razređivači, rastvarači, lepkovi, lakovi za kosu, losioni za lice, parfemi, određena sredstva za čišćenje.

SIMPTOMI TROVANJA UGLJEN MONOKSIDOM

Ugljen monoksid je bezbojni, otrovni gas bez mirisa koji izaziva smrť kada se udiše u visokim koncentracijama, ograničavajući sposobnost krvi da prenosi kiseonik. Nastaje pri sagorevanju fosilnih goriva, npr. dizel goriva, propana, prirodnog gasa, nafte i drveta i pri pušenju. Toksičan efekat udisanja ugljen-monoksida zavisi od koncentracije (ppm) i trajanja izlaganja (koliko dugo je udahnut).

Koncentracija	Znaci i simptomi
200 ppm	Izaziva blagu glavobolju, umor, vrtoglavicu i mučninu u roku od dva do tri sata.
400 ppm	Izaziva jaku glavobolju u roku od sat ili dva, a nakon tri sata može postati opasna po život.
800 ppm	Izaziva mučninu, povraćanje, gubitak svesti u roku od dva sata i smrť u roku od tri sata.
1600 ppm	Izaziva jaku glavobolju, vrtoglavicu i mučninu u roku od dvadeset minuta, a smrť nastupa u roku od sat vremena.
3200 ppm	U roku od pet do deset minuta izaziva jaku glavobolju, mučninu i povraćanje, a u roku od petnaest do dvadeset minuta smrť.
6400 ppm	Gore navedeni simptomi mogu se javiti u roku od jednog ili dva minuta, a smrť se očekuje u roku od deset do petnaest minuta.
12800 ppm	Izaziva smrť za nekoliko minuta.

Izvor: Mađarska, Nacionalna glavna uprava za upravljanje katastrofama Ministarstva unutrašnjih poslova

Pažnja! Ovaj uređaj koji je u skladu sa ovom standardom možda neće pružiti adekvatnu zaštitu osobama sa povećanim rizikom zbog starosti, trudnoće ili bolesti. Ako ste u nedoumici, obratite se svom lekaru. Alarmni uređaj za ugljen monoksid ne zamenjuje detektora dima i detektora zapaljivih gasova.

ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da našudi zdravlje ljudi i životinji! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicima gde ste ih kupili ili prodavnicima koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i u određeni mrežničkim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.....

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štitiiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

TEHNIČKI PODACI

Model: CO10SMART
Senzor: elektrohemijski
Opseg radne temperature: od -10 °C do 40 °C
Opseg radne vlažnosti: ≤ 90% relativne vlažnosti
Nivo buke alarmnog signala: ≥85 dB/3 m
Očekivani životni vek senzora: 10 godina – nakon 10 godina zamenite uređaj.
Napajanje: 1 x 3V CR123A baterija, zamenjiva približno 5 godina u normalnim uslovima rada
Očekivani vek trajanja baterije:

GZ SMART ALARM OXIDU UHELNATÉHO

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

UPOZORNĚNÍ

- Před použitím výrobku si přečtěte a dodržujte následující pokyny. Originální návod je v maďarštině.
- Tento alarm je určen k nepřetržitému monitorování hladiny CO. Jeho reakční doba splňuje požadavky norem EN 50291-1: 2018 a EN 50291-2: 2019.
- Zařízení není hračka! Držte jej mimo dosah dětí!
- Alarm smí instalovat pouze odborně způsobilá osoba, která je schopna postupovat podle návodu.
- Každý měsíc alarm otestujte, abyste zajistili jeho správnou funkci.
- Ujistěte se, že výrobek nebyl při přepravě poškozen.
- Baterie smí měnit pouze dospělá osoba!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Nepoužívejte společné baterie různých značek a/nebo úrovní nabití!
- V případě rozdíli si nasadte ochranné rukavice a prostor pro baterii vyčistěte suchým hadříkem!
- Po vybití baterií je ihned vyjměte!
- Pozor! Nebezpečí výbuchu při nesprávné výměně baterií! Vyměňte pouze za stejný nebo náhradní typ!
- Nevystavujte baterie přímému teplu nebo slunečnímu záření! Neotvírejte, nezapalujte ani nezkratujte!
- Baterie, které nelze nabíjet, se nesmí nabíjet! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nesvařujte ani nesvařujte přímo na prvky!
- Nepoužité baterie skladujte v původním obalu a mimo dosah kovových předmětů.
- Nemíchejte a nerozšypávejte již vybalené předměty!
- Společnost Somogyi Elektronik Ltd. potvrzuje, že rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/ EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující webové adrese: somogyi@somogyi.hu.
- Vzhledem k neustálému zlepšování se technické specifikace a design mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální návod k použití si můžete stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu.
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za případné tiskové chyby a omlouváme se za případné nepřímosti.

    Tento alarm CO je určen pro domácí (vikendové) použití. Použití v karavanech, obytných automobilech a plachetnicích není povoleno.

POLOHA

Havarijní alarm by měl být umístěn především v blízkosti zařízení, při jeho provozu vznikají zplodiny hoření. Jakkoli nedokončený spalovací proces může způsobit havarijní situaci v důsledku vzniku oxidu uhelnatého: plynový sporák, plynový vařič, plynový kotel, plynový kotol, plynový kotel, plynový kotlík, plynový ohříváč, krb, olejová kama, kama na dřevo a uhlí, grilovací kama, cigaretyový kuf, výfukové potrubí automobilového motoru atd....

Ucpání komína nebo někdy nešťastné větrné podmínky mohou způsobit, že zplodiny hoření proudí zpět do domu. Zabíjäcký plyn se může objevit také vedle kotle a dalších spotřebičů napojených na komin nebo u spodních průduchů a čistících otvorů komína. Podobná situace může nastat u kuchyňských odsavačů par nad plynovými varnými deskami. Dnešní vysoce izolující okna a dveře neumožňují přirozené větrání, které bylo dříve v obydlích možné. Proto je vhodné instalovat hlásiče oxidu uhelnatého vedle výše uvedených spotřebičů a v následujících místnostech: kuchyně, koupelny, dětské pokoje, ložnice, chodby, kotelny a všechny místnosti s kominy ve stěnách, garáže, karavany,

Po minimální úrovni ochrany je nezbytné mít v ložnicích a místnostech, kde trávíte hodně času, alarmy oxidu uhelnatého!

V ideálním případě by měl být pro maximální ochranu použit alarm ve všech místnostech, kde mohou vznikat zplodiny hoření.

Pozor! Používání tohoto spotřebiče nenahrazuje správnou instalaci, používání a údržbu zařízení na palva, včetně správného systému větrání a odvodnění.

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Oxid uhelnatý má podobnou hustotu jako teplý vzduch, a proto se pohybuje s teplem vzduchem. Ideální umístění jednotky je blízko stropu, výše než jsou dveře nebo okna a přibližně ve stejné vzdálenosti od bočních stěn.

Následná jednotka musí být umístěna nejméně 30 cm od stropu. Přístroj musí být ve vodorovné vzdálenosti 1 m až 3 m od okraje nejbližšího potenciálního nebezpečí. Pokud je v místnosti přička, namontujte zařízení na tráns nad potenciálním zdrojem nebezpečí. V místnostech se šikmými stropy musí být alarmy instalovány na vyše straně místnosti.

Zdroj: Maďarsko, Ministerstvo vnútra, Národné generálne riaditeľstvo pre riadenie katastrof

UPOZORENIA

- Pre upotrebu proizvoda, pročitaite sledeće uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga. Originalan opis je napisan na mađarskom jeziku.
- Ovaj alarmni uređaj je dizajniran za kontinuirano praćenje nivoa CO. Njegovo vreme reakcije ispunjava zahteve standarda EN 50291-1: 2018 i EN 50291-2: 2019.
- Ovaj uređaj nije igračka! Treba da se drži van dohvata dece!
- Alarm može postaviti samo kompetentna osoba koja je u stanju da prati uputstva.
- U cilju ispravnog rada uređaja svakog meseca testirajte alarmni uređaj.
- Uverite se o tome da proizvod nije oštećen tokom transporta.
- Bateriju može zameniti samo odrasla osoba!
- Prilikom umetanja baterije obratite pažnju na ispravan polaritet!
- Nemojte koristiti zajedno baterije različitih marki ili/ili stanja nepunosti!
- Ako je tečnost iscurila iz baterije, koristite zaštitne rukavice i očistite držač baterije sa suvom krpom!
- Izvadite baterije odmah nakon što se one isprazne!
- Pažnja! Postoji opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamene baterije! Mogu da se zamene samo za identični ili zamenski tip!
- Baterije nemojte izložiti direktnoj toploti i sunčevoj svetlosti! Baterije je zabranjeno otvarati, bacati u vatra ili kratko spojiti!
- Zabranjeno je punjenje nepunijih baterija! Opasnost od eksplozije!
- Nemojte zavarivati ili lemiti direktno na kontakte baterije!
- Čuvajte nekorisćene baterije u originalnom pakovanju i dalje od metalnih predmeta.
- Ne mešajte i ne držite baterije zajedno sa onima koji su već raspakovani!
- Somogyi

Koncentrace	Příznaky a symptomy
200 ppm	Během dvou až tří hodin způsobuje mírnou bolest hlavy, únavu, závratě a nevolnost.
400 ppm	Do hodiny až dvou způsobuje silné bolesti hlavy a po třech hodinách může ohrozit život.
800 ppm	Způsobuje zvracení, nevolnost, ztrátu vědomí do dvou hodin a smrt do tří hodin.
1600 ppm	Do dvaceti minut způsobuje silné bolesti hlavy, závratě a nevolnost, do hodiny smrt.
3200 ppm	Během pěti až deseti minut způsobí silné bolesti hlavy, nevolnost a nevolnost a do patnácti až dvaceti minut smrt.
6400 ppm	Tyto příznaky se projeví během jedné až dvou minut a smrt se očekává do deseti až patnácti minut.
12800 ppm	Během několika minut způsobuje smrt.

Zdroj: Maďarsko, Ministerstvo vnitra, Národní generální ředitelství pro zvládání katastrof.

Pozor! Zařízení, které splňuje tuto normu, nemusí poskytovat odpovídající ochranu osobám se zvýšeným rizikem z důvodu věku, těhotenství nebo nemoci. V případě pochybnosti se poraďte se svým lékařem. Alarm oxidu uhelnatého nenahrazuje detektory kouře a hořlavých plynů.

LIKVIDACE
Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.
LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ
S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání užitýchbaterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Model: CO10SMART
Senzor: elektrochemický
Rozsah provozních teplot: -10 °C až 40 °C
Rozsah provozní vlhkosti: ≤ 90 % relativní vlhkosti
Úroveň zvuku alarmu: ≥85 dB/3 m
Očekávaná životnost snimače: Výměna po 10 letech používání.
Zásobování potravinami: 1 x 3V baterie CR123A, vyměnitelná
Životnost baterií: 5 let za normálních podmínek

HR BIH SMART ALARM ZA KARBON MONOKSIDA

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!

UPOZORENJA

- Prije uporabe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku.
- Ovaj alarm je dizajniran za kontinuirano praćenje razine CO. Njegovo vrijeme reakcije zadovoljava zahtjeve normi EN 50291-1: 2018 i EN 50291-2: 2019.
- Uređaj nije igračka! Držati podalje od djece!
- Alarm može instalirati samo stručna osoba koja može slijediti upute.
- Za pravilan rad provjerite ispravnost alarma svaki mjesec.
- Provjerite nije li se proizvod oštetio tijekom slanja.
- Bateriju smije mijenjati samo odrasla osoba!
- Prilikom umetanja baterija pazite na ispravan polaritet!
- Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki i/ili stanja napunjenosti!
- Ako je tekućina iscurila, stavite zaštitne rukavice i očistite držač baterije suhom krpom!
- Izvadite baterije odmah nakon što se isprazne!
- Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju neispravne zamjene baterije! Može se zamijeniti samo za identičan ili zamjenski tip!
- Ne izlažite baterije izravnoj toplini i sunčevoj svjetlosti! Nemojte otvarati, bacati u vatru ili stvarati kratki spoj!
- Zabranjeno je punjenje nepunjivih baterija! Opasnost od eksplozije!
- Nemojte zavarivati niti lemiti izravno na baterije!
- Čuvajte neiskorištene baterije u originalnom pakiranju i dalje od metalnih predmeta.
- Nemojte miješati niti sipati baterije koje su već raspakirane!
- Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. EU deklaracija o sukladnosti dostupna je na sljedećoj internet adresi: somogyi@somogyi.hu
- Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu
- Ne nosimo odgovornost za bilo kakve tiskarske pogreške i ispričavamo se ako ih ima.

    Ovaj CO alarm je dizajniran za kućnu upotrebu (u vikendicama). Ne može se koristiti u karavanima i kampenima niti na jedrilicama.

INSTALACIJA

Prije svega, alarm treba postaviti u blizini opreme koja tijekom rada proizvodi proizvode izgaranja. Svaki nesavršeni proces izgaranja može uzrokovati hitan slučaj jer se proizvodi karbon monoksid: plinski štednjak, plinska ploča za kuhanje, plinski konvektor, plinski kotao, plinski kotao, plinska grijalica, kamin, uljna peć, peć na drva i ugljen, peć na roštilju, dim cigareta, ispušna cijev automobilskog motora itd... Zbog začepljenja dimnjaka ili, u nekim slučajevima, nesretnog vjetra, produkti izgaranja mogu teći natrag u stan. Osim na kotlu i drugim uređajima spojenim na dimnjak, kao i na donjim otvorima za ventilaciju i čišćenje dimnjaka, može se pojaviti i ubojni plin. Sličan slučaj se može dogoditi i kod kuhinjskih napa iznad plinske ploče. Današnja izvrsno izolirajuća vrata i prozori ne dopuštaju prirodno prozračivanje nekadašnjih stanova. Stoga je preporučljivo alarm za ugljični monoksid postaviti uz gore navedene uređaje i to u sljedećim prostorijama: kuhinja, kupaonica, dječja i spavaća soba, hodnik, kotlovnica, te svaka prostorija s dimnjakom u zidu, kao i garaža, karavan, ...

Za minimalnu razinu zaštite neophodno je imati alarm karbon monoksida u spavaćim sobama i prostorijama u kojima provodite puno vremena!

U idealnom slučaju, za maksimalnu zaštitu, alarme treba koristiti u svim prostorijama u kojima se mogu stvarati produkti izgaranja.

Pažnja! Korištenje ovog uređaja nije zamjena za ispravnu ugradnju, korištenje i održavanje opreme na gorivo, uključujući odgovarajuće sustave ventilacije i odvodnje.

POZICIONIRANJE UREĐAJA

Karbon monoksid ima sličnu gustoću kao topli zrak, pa se kreće s toplim zrakom. Idealno postavljanje uređaja je blizu stropa, više od svih vrata i prozora, približno jednako udaljeno od bočnih zidova. Zidni uređaj mora biti najmanje 30 cm od stropa. Uređaj mora biti na vodoravnoj udaljenosti između 1 m i 3 m od ruba najbližeg potencijalnog izvora opasnosti. Ako prostorija ima sobnu pregradu, postavite uređaj na stranu koja je okrenuta prema potencijalnom izvoru opasnosti. U prostorijama s kosim stropovima alarmni signali moraju biti postavljeni na višoj strani prostorije.

Kako bi se osigurao pouzdan rad, uređaj ne smije biti instaliran:

- u zatvorenom prostoru (npr. u ormaru ili iza zastora),
- gdje je prekriven nečim (npr. komadom namještaja),
- neposredno iznad odvoda ili na mjestima s visokom vlagom (npr.: neposredno iznad umivaonika, kade, tuš kabine, perilece rublja itd.),
- pored vrata ili prozora,
- ne smije se postaviti na putu strujanja zraka, pored ispušnog ventilatora, ventilacije ili sličnog ventilacijskog otvora,
- na temperature uvjete niže od -10 °C ili toplije od 40 °C,
- gdje prašina može začepiti senzor,
- na vlažnom, parnom, mokrom mjestu ili u neposrednoj blizini štednjaka
- nemojte postavljati uređaj na najvišu točku zasvođenog ili kosog stropa
- ne stavljajte ga u okruženje gdje "električni šum" može izazvati lažni alarm
- u neposrednoj blizini opreme za hlađenje ili grijanje, pored ventilatora
- ne smije se postavljati na mjesto gdje prirodno može biti prisutan dim ili para (npr.: u kuhinji u blizini štednjaka i ploče za kuhanje, pored bojlera itd.), u blizini mjesta za pušenje
- blizu stvaranja ispušnih plinova u garaži

Za više informacija i savjeta o postavljanju i ugradnji uređaja pogledajte standard EN 50292.

POKRETANJE

Pažnja! Alarm može montirati samo stručna osoba koja može slijediti upute.

- Gurnite stražnji dio uređaja prema dolje i uklonite ga.
- Prilikom postavljanja na zid koristite priloženo samoljepljivo ljepljo, ili izbušite 2 rupe promjera 4 mm jednu do druge, na udaljenosti od 46 mm jedna od druge. Umetnite tiple u rupe, poravnajte rupe na stražnjoj ploči s rupama, zatim je pričvrstite vijcima.
- Umetnite 1 kom CR123A bateriju u odjeljak za baterije, pazeci na točan polaritet.
- Kada je baterija pravilno umetnuta, uređaj će emitirati zvuk i početi odbrojavati od 120 sekundi kada uđe u način rada Predgrijavanje.
- Nakon završetka odbrojavanja provjerite rad uređaja pritiskom na tipku TEST. Normalno, kada se pritisne tipka TEST, uređaj emitira zvučni i svjetlosni signal
- Gurnite uređaj na stražnji poklopac i učvrstite ga. Uređaj je sada spreman za upotrebu.

BEŽIČNA VEZA

- U normalnom načinu rada pritisnite i držite tipku TEST najmanje 5 sekundi dok crveni indikator ne počne treperiti. Uređaj je tada ušao u način uparivanja.
- Otvorite aplikaciju Tuya Smart ili Smart Life.
- Prijavite se i kliknite na „Dodaj uređaj“.
- Na popisu idite do stavke izbornika Sigurnosni senzor - Dimni alarm - Dimni alarm (Wi-Fi).
- Unesite mrežu koju želite koristiti, odaberite „ Confirm indicator is blinking „ ("Potvrdi da indikator trepen"), zatim odaberite „Blink Quickly“ ("Brzo treptanje").
- Ako je veza uspješna, crveni indikator će prestati bljeskati i uređaj će se pojaviti u aplikaciji.
- Alarm je sada spreman za korištenje.

Pažnja! Uređaj održava način uparivanja 1 minutu. Ako to prekoračite, morate ponovno ući u način uparivanja prema točki 1. Dva sata nakon puštanja uređaja u rad više se ne može upariti. Ako je i dalje potrebno, uklonite i zatim vratite baterije i ponovite gornje korake nakon ulaska u normalni način rada.

ZAMJENA BATERIJE

Za zamjenu baterija uklonite stražnju ploču alarma, zatim zamijenite 1xCR123A litijsku bateriju, pazeci na ispravan polaritet. Kada se umetne zadnja baterija, oglasit će se alarm, a zatim će prijeći u način rada Predgrijavanje. Nakon svake promjene baterije testirajte uređaj pritiskom na tipku TEST.

Sadržaj LCD zaslona	Značenje	Opis
	Predgrijavanje	LCD zaslon prikazuje odbrojavanje od 120 sekundi, zeleno indikatorsko svjetlo treperi svake 2 sekunde.
	Normalan način rada	Zeleno indikatorsko svjetlo treperi svakih 40 sekundi.
	Alarm način rada	Uređaj se oglosi četiri puta zaredom. Crveno indikatorsko svjetlo treperi. LCD zaslon prikazuje PPM prikaz u stvarom vremenu.
	Izvan raspona	Koncentracija gasa karbon monoksida prekoračila je vrijednost koja se može prikazati.
	Test način rada	Na LCD zaslonu se ispisuje "000ppm", svjetlo indikatora treperi crveno, zeleno, žuto, a uređaj se oglašava zvučnim signalom.
	Kvar senzora	Žuto indikatorsko svjetlo treperi dva puta svakih 40 sekundi, uz dva zvučna signala. Na LCD zaslonu se prikazuje "Err". U slučaju kvara zamijenite uređaj!
	Nizak napon baterije	Žuto indikatorsko svjetlo treperi jednom svakih 40 sekundi, popraćeno zvučnim signalom. Simbol baterije na LCD zaslonu je prazan. Odmah zamijenite bateriju u uređaju!
	Kraj životnog vijeka uređaja	Na LCD zaslonu se prikazuje napis "END", žuto indikatorsko svjetlo svijetli neprekidno, a uređaj se svakih 60 sekundi oglašava tri puta. Uređaj je došao do kraja životnog vijeka i ne može ispravno funkcionirati.
	Wi-Fi bežično uparivanje	Pritisnite i držite tipku TEST za najmanje 5 sekundi za ulazak u način rada za uparivanje. Crveno indikatorsko svjetlo počinje treperiti.
	Uspješno Wi-Fi bežično uparivanje	Uspješno Wi-Fi bežično uparivanje .

CO koncentracija	Vrijeme čekanja prije alarma
50 ppm	60-90 minuta
100 ppm	10-40 minuta
300 ppm	≤3 minuta

U SLUČAJU ALARMA

Zvučni alarm pokazuje da se u prostoriji nakupila potencijalno opasna količina karbon monoksida. **Alarm uređaja uvijek morate uzmeti ozbiljno!**

Ostanite mimi i izvršite sljedeće korake navedenim redoslijedom:

- Povećajte ventilaciju otvaranjem svih vrata i prozora.
- Prestanite koristiti sve uređaje za grijanje i isključite ih ako je moguće.
- Odmah napustite zgradu!
- Ostavite vrata i prozore otvorenim.a Alarm prestaje samo kada detektirana vrijednost ppm padne ispod 30. Ne postoji mogućnost utišavanja alarma. Vratite se u zgradu tek kada se zaustavi alarm.
- Potražite liječničku pomoć za one koji su se otrovali karbon monoksidom i obavijestite liječnika da postoji sumnja na udisanje karbon monoksida
- Nazovite odgovarajućeg predstavnika za servis ili održavanje plinskog uređaja, i ako je potrebno, broj za hitne slučajeve dobavljača plina, tako da se može identificirati izvor karbon monoksida i ispraviti problem.
- Nemojte ponovno koristiti uređaje za dojavu požara dok ih kompetentni stručnjak ne provjeri u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i dok ih ne odobri za uporabu.

Emisije karbon monoksida, a time i alarmi, mogu dolaziti ne samo iz opreme za izgaranje, već i iz drugih izvora (npr. velike količine duhanskog dima, ispušnih plinova, gradskog plina, emisije iz tinjajuće vatre).

ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE

Barem jednom mjesečno provjerite rad alarmne jedinice pritiskom na tipku TEST. Tijekom ovog procesa, dok je tipka pritisnuta, uređaj će prikazati zvučni i svjetlosni signal. Kraj vijeka trajanja alarma za karbon monoksid može se očitati na uređaju. Ako primijetite nepravilnost na uređaju ili ako je rok naveden na etiketi proizvoda istekao, zamijenite uređaj. Jednom mjesečno skinite uređaj sa stražnje maske i očistite kućište i otvor za zrak sa mekom četkanom glavom usisivača kako biste uklonili prašinu i prijavštinu. Ponovno sastavite odmah nakon čišćenja i provjerite radi li uređaj ispravno pritiskom na tipku za testiranje. Nikada ne koristite deterdžente ili otapala za čišćenje uređaja. Nemojte koristiti osveživače zraka, lak za kosu ili druge aerosolne proizvode u blizini alarma za karbon monoksid. Ne farbajte uređaj. Farba može blokirati otvore za zrak i nepovoljno utjecati na rad alarma karbon monoksida. Nikada ne pokušavajte rastaviti, modificirati ili čistiti jedinicu iznutra, inače se uređaj može pokvariti i poništuje se jamstvo. Dizajniran samo za unutarnju upotrebu!

Tvari koje mogu utjecati na rad:

Sljedeće tvari mogu kratkoročno ili dugoročno utjecati na pouzdanost uređaja, mogu izazvati lažni alarm, mogu utjecati na rad senzora i mogu ga oštetiti:

propan, etil acetat, proizvodi na bazi alkohola, farbe, razrjeđivači, otapala, ljepliva, lakovi za kosu, losioni za lice, parfemi, određena sredstva za čišćenje.

SIMPTOMI TROVANJA KARBON MONOKSIDOM

Karbon monoksid je otrovni plin bez boje i mirisa koji uzrokuje smrt kada se udiše u visokim koncentracijama inhibirajući sposobnost krvi da prenosi kisik. Nastaje izgaranjem fosilnih goriva, npr. dizel goriva, propana, prirodnog plina, ulja i drva te dimljenjem. Toksični učinak udisanja karbon monoksida ovisi o koncentraciji (ppm) i trajanju izloženosti (koliko dugo je udisan).

Koncentracija	Znaci i simptomi
200 ppm	Izaziva blagu glavobolju, umor, vrtoglavicu i mučninu unutar dva do tri sata.
400 ppm	Izaziva jaku glavobolju unutar sat-dva, a nakon tri sata može postati opasna po život.
800 ppm	Izaziva mučninu, gubitak svijesti u roku od dva sata, a smrt u roku od tri sata.
1600 ppm	Izaziva jaku glavobolju, vrtoglavicu i mučninu u roku od dvadeset minuta, a smrt nastupa u roku od sat vremena
3200 ppm	Unutar pet do deset minuta uzrokuje jaku glavobolju, mučninu i povraćanje, a unutar petnaest do dvadeset minuta smrt.
6400 ppm	Gore navedeni simptomi se mogu doživjeti unutar jedne ili dvije minute, a smrt se očekuje unutar deset do petnaest minuta.
12800 ppm	Ubija za nekoliko minuta.

Izvor: Mađarska, Ministarstvo unutarnjih poslova Nacionalna glavna uprava za upravljanje katastrofama

Pažnja! Uređaj koji je u skladu s ovom normom možda neće pružiti odgovarajuću zaštitu osobama s povećanim rizikom zbog starosti, trudnoće ili bolesti. Ako ste u nedoumici, obratite se svom liječniku. Alarm za karbon monoksid ne zamjenjuje detektor dima i detektor zapaljivih plinova.

RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štítite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA
Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

TEHNIČKI PODACI

Model: CO10SMART
Tip senzora: elektrokemijski
Raspon radne temperature: -10 °C do 40 °C
Raspon radne vlažnosti: ≤ 90% relativne vlažnosti
Razina buke signala za hitne slučajeve: ≥85 dB/3 m
Očekivani životni vijek senzora: 10 godina - zamijenite nakon 10 godina korištenja.
Napajanje: 1 x 3V CR123A baterija, zamjenjiva
Očekivani životni vijek baterija: približno 5 godine u normalnim uvjetima